

## REACH Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

### N-N-Dimethylacetamide (CAS 127-19-5)

English .....	2
Albanian.....	3
Bulgarian.....	4
Croatian.....	5
Czech .....	6
Danish .....	7
Dutch.....	8
Estonian .....	9
Finnish .....	10
French .....	11
German.....	12
Greek.....	13
Hungarian.....	14
Icelandic.....	15
Italian .....	16
Latvian .....	17
Lithuanian .....	18
Macedonian.....	19
Maltese.....	20
Montenegrin.....	21
Norwegian.....	22
Polish .....	23
Portuguese.....	24
Romanian .....	25
Russian.....	26
Serbian .....	27
Slovakian .....	28
Slovenian .....	29
Spanish.....	30
Swedish.....	31
Turkish.....	32
Ukrainian.....	33

## REACH<sup>1</sup> Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective September, 2017-International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, “IBM”), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

### Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern (“SVHC”) in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

<i>Substance Name: N-N-Dimethylacetamide (CAS 127-19-5)</i>	
Substance Classifications:	Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3, Table 3.1: Repr. 1B; H360D: May damage the unborn child Acute Tox. 4*; H332: Harmful if inhaled Acute Tox. 4*; H312: Harmful in contact with skin
	Council Directive 67/548/EEC, Annex I: Repr. Cat. 2; R61: May cause harm to the unborn child. Xn; R20/R21: Harmful by inhalation and in contact with skin.
Concentration of substance in article	0.1 to 9% weight by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as power supplies or power distribution units, containing certain electrical contacts such as insulators and EMI gasket.
Safe Handling Information	Wash hands after handling
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive <sup>2</sup>

### Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information “AS IS”, without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

<sup>1</sup>Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

<sup>2</sup>Directive 2012/19/EU, Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

**REACH rregullorja <sup>1</sup> Neni 33 - Komunikatë për substancat me rrezik shumë të lartë në artikuj**

Hyn në fuqi në shtator të vitit 2017 – Korporata “International Business Machines” dhe çdo degë përgjegjëse për importimin e artikujve (sipas përkufizimit të importit dhe substancave në rregulloren “REACH”) drejt Bashkimit Evropian (të gjithë bashkë “IBM”), ofrojnë këtë komunikim në pajtim me, dhe vetëm për aq sa kërkohet nga, rregullorja “REACH”.

**Njoftimi për artikujt e radhës në të cilët zbatohet Rregullorja REACH:**

Kjo komunikatë vlen për artikujt e përfshirë në këtë dërgesë produktesh. Artikulli mund të përmbajë substancën e cekur më poshtë me rrezik shumë të lartë (“SYHC”) në përqëndrim prej dhe më shumë se 0,1% të peshës së artikullit.

<i>Emri i substancës: N-N-Dimethylacetamide (CAS 127-19-5)</i>	
Klasifikimi i substancës:	Rregullorja (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneksi VI, pjesa 3, Tabela 3.1: Repr. 1B; H360D: Mund të dëmtojë fëmijën e palindur Toksicitet akut. 4*; H332: I dëmshëm nëse thithet Toksicitet akut. 4*; H312: E dëmshme nëse bie në kontakt me lëkurën
	Direktiva e Unionit evropian 67/548/EEC, Aneksi I: Repr. Kat. 2; R61: Mund të dëmtojë fëmijën e palindur. Xn; R20/R21: E dëmshme nëse thithet dhe bie në kontakt me lëkurën.
Përqëndrimi i substances në artikull	0.1 deri në 9% të peshës
Artikulli i cili përmban substancë	Disa lloje pajisjesh të teknologjisë së informacionit, siç janë njësitë e furnizimit me energji apo të shpërndarjes së energjisë, të cilat kanë kontakte të caktuara elektrike siç janë izolatorët dhe guarnicionet “EMI”.
Informatat për trajtim të sigurtë	Pas trajtimit pastroni duart
Informatat për ekzpozimin	Ekspozone në përputhje me Direktivën WEEE <sup>2</sup>

**Kufizimet:**

Kompania IBM beson se informatat të cilat i ka ofruar më parë janë të sakta, por në raport me këto informata nuk obligohet, dhe nuk jep as deklarata as vërtetime. Para së gjithash, IBM ofron informatat ashtu “SIÇ JANË”, pa theksimin apo implikimin e çfarëdo lloji të garancionit. IBM ka të rezervuar të drejtën për të rinovuar ose për të modifikuar këtë komunikatë, në rast se konsideron se kjo është e nevojshme apo e përshtatshme.

<sup>1</sup> Rregullorja e (KE) Nr. 1907/2006 e Parlamentit Evropian dhe Këshillit të tij, nga data 18 dhjetor e vitit 2006, lidhur me regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe kufizimin e kimikateve.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU, Pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) duhet të grumbullohen veç dhe të ripërdoren, riciklohen ose rikuperohen në fund të jetës së tyre. Përdoruesit e PEE nuk duhet t'i hedhin PEE në fund të jetës së tyre në mbeturina të paseleksionuara komunale, por duhet të përdorin kuadrin e disponueshëm për klientët për grumbullim me qëllim të rikthimit, riciklimit dhe të rikuperimit të mbetjeve të PEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimeve potenciale EEE në mjedisin jetësor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe trajtimin e duhur, ju lutem kontaktoni përfaqësuesit e IBM

**REACH<sup>1</sup> Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия**

В сила от септември 2017 г.-International Business Machines Corporation и всеки филиал, отговарящ за Вноса на Изделия (както са дефинирани Внос и Изделия от REACH) в Европейския Съюз (колективно "IBM"), предоставят това съобщение в съответствие и само до степента, изисквана от REACH.

**Информационно заявление за следните артикули според REACH:**

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

<i>Наименование на веществото: N-N-Диметилацетамид (CAS 127-19-5)</i>	
Класификации на веществото:	Регламент (ЕО) № 1272/2008 (ЕС CLP), приложение VI, част 3, таблица 3.1: Рег. 1B; H360D: Може да увреди плода Остра токсичност 4*; H332: Вредно при вдишване Остра токсичност 4*; H312: Вредно при контакт с кожата
	Директива 67/548/ЕИО на Съвета, приложение I: Рег. кат. 2; R61: Може да причини увреждане на плода. Xn; R20/R21: Вредно при вдишване и контакт с кожата.
Концентрация на веществото в изделието	0.1 до 9% от теглото
Изделието, което съдържа веществото	Някои видове оборудване за информационни технологии, като захранващи блокове или модули за разпределение на захранване, съдържащи определени електрически контакти, като например изолатори и уплътнения за електромагнитни смущения.
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след боравене
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива ОЕЕО <sup>2</sup>

**Ограничения:**

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се изпълнява ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация "ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е", без всякакви явни или неяви гаранции от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

<sup>1</sup>Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/ЕС, електрическото и електронното оборудване (ОЕЕО) трябва да се събира отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановявано в края на неговия жизнен цикъл. Потребителите на ОЕЕО не трябва да изхвърлят ОЕЕО в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ОЕЕО. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ОЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ОЕЕО. За правилно събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

## REACH<sup>1</sup> Članak 33 - Izjava o supstancama od posebne važnosti u artiklima

Stupa na snagu u rujnu, 2017. godine -International Business Machines Corporation i svaka njegova podružnica odgovorna za Import artikala (na način kako su Import i Artikli definirani s REACH) u Europsku Uniju (zajednički nazvano, "IBM"), omogućuju ovu komunikaciju u skladu sa i samo do opsega koji zahtijeva REACH.

### Informativna izjava za sljedeće artikle prema REACH-u:

Ova izjava se primjenjuje na Artikal(e) uključene u otpremu ovog proizvoda. Artikal(i) mogu sadržavati dolje opisane Supstance od posebne važnosti ("SVHC") u koncentracijama na ili iznad 0.1% težine prema težini artikla.

<i>Naziv supstance: N-N-Dimetilacetamid (CAS 127-19-5)</i>	
Klasifikacije supstance:	Pravilo (EC) Br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tablica 3.1: Repr. 1B; H360D: Može uzrokovati oštećenja ploda u trudnoći Acute Tox. 4*; H332: Štetno ako se udiše Acute Tox. 4*; H312: Štetno u dodiru s kožom
	Direktiva Vijeća 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 2; R61 Može štetiti nerođenom djetetu. Xn; R20/R21: Štetno ako se udiše ili u kontaktu s kožom.
Koncentracija supstance u artiklu	0.1 do 9% težine po težini
Artikl koji sadrži supstancu	Neki tipovi opreme informacijske tehnologije, kao što su dovodi napajanja ili jedinice za distribuciju napajanja, koji sadrže određene električne kontakte kao što su izolatori i brtve
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Zbrinite u skladu s WEEE direktivom <sup>2</sup>

### Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje te informacije "KAKO JE", bez bilo kakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo ažuriranja i promjene ove izjave, kad po vlastitom nahođenju ustanovi da je to potrebno.

<sup>1</sup>Pravilo (EC) Br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006, koje se odnosi na registraciju, procjenu, autorizaciju i ograničenja za kemikalije.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU, električna i elektronička oprema (EEE) se treba odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika.

## REACH<sup>1</sup> Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinnost od září 2017 - Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

### Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

<i>Název látky: N,N-dimethylacetamid (CAS 127-19-5)</i>	
Klasifikace látky:	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), příloha VI, část 3, tabulka 3.1: Repr. 1B; H360D: Může poškodit plod v těle matky Akutní toxicita 4*; H332: Zdraví škodlivý při vdechování Akutní toxicita 4*; H312: Zdraví škodlivý při styku s kůží
	Směrnice Rady 67/548/EHS, příloha I: Repr. kat. 2; R61: Může poškodit plod v těle matky. Xn; R20/R21: Zdraví škodlivý při vdechování a styku s kůží.
Koncentrace látky v předmětu	0,1 až 9 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například napájecí zdroje nebo jednotky rozvodu energie, obsahující určité elektrické kontakty, jako např. izolátory a odstínění EMI.
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). <sup>2</sup>

### Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

<sup>1</sup>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

<sup>2</sup>Směrnice 2012/19/EU, Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromážděná odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat OEEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Information vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra september 2017 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union, (under ét kaldet IBM) denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

### Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

<i>Stoffets navn:</i> N-N-Dimethylacetamid (CAS 127-19-5)	
Stoffets klassificering:	Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP), bilag VI, del 3, tabel 3.1: Repr. 1B; H360D: Kan skade det ufødte barn Acute Tox. 4*; H332: Farlig ved indånding Acute Tox. 4*; H312: Farlig ved hudkontakt
	Rådets Direktiv 67/548/EØF, bilag I: Repr.kat. 2; R61: Kan skade det ufødte barn. Xn; R20/R21: Skadelig ved indånding og ved kontakt med huden.
Koncentration af stoffet i artiklen	0,1 til 9 vægtprocent
Artikel, som indeholder stoffet	Nogle former for IT-udstyr, for eksempel strømforsyninger eller strømfordelingsenheder, der indeholder visse elektriske kontakter, for eksempel isolatorer og EMI-mellemlæg.
Oplysninger om sikker håndtering	Vask hænder efter håndtering
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet <sup>2</sup>

### Begrænsninger:

IBM mener, at de ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM mener, at det er nødvendigt eller relevant.

<sup>1</sup>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genindvindes eller genanvendes, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af en mulig tilstedeværelse af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van september 2017 - International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM"), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

### Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen onder REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/ten mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

<i>Naam van de stof: N-N-Dimethylacetamide (CAS 127-19-5)</i>	
Classificaties van de stof:	Richtlijn (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, deel 3, tabel 3.1: Repr. 1B; H360D: Kan het ongeboren kind schaden Acute giftigheid 4*; H332: Schadelijk bij inademing Acute giftigheid. 4*; H312: Schadelijk bij contact met de huid
	Richtlijn van de Raad 67/548/EEC, Annex I: Repr. Cat. 2; R61: Kan het ongeboren kind schaden. Xn; R20/R21: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.
Concentratie van stof in voorwerp	0,1% tot 9% van gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Bepaalde typen IT-apparatuur, bijvoorbeeld voedingseenheden of stroomverdelers die bepaalde elektrische contactpunten bevatten, bijvoorbeeld isolators en EMI-pakkingen
Informatie voor veilig gebruik	Was uw handen na afhandeling.
Informatie over afdanken	Weggooiden in overeenstemming met WEEE-instructies <sup>2</sup>

### Beperkingen:

IBM gaat er van uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van verplichtingen, beloften, of certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM houdt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen op een manier die zij nodig of toepasselijk acht.

<sup>1</sup>Richtlijn (EC) Nr 1907/2006 van het Europese Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, betreffende de registratie, evaluatie, toelating en beperkingen van chemicaliën.

<sup>2</sup>Richtlijn 2012/19/EU, Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) - (Electrical and electronic equipment, EEE) - dient aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE mogen EEE aan het eind van de levenscyclus niet weggooien als normaal afval, maar dienen het te laten inzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van EEE. Om de mogelijk negatieve gevolgen van EEA op het milieu en op de gezondheid (als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA) te verminderen, is de medewerking van klanten van groot belang. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste wijze van verzamelen en verwerken.



**Määruse REACH<sup>1</sup> artikkel 33 – kohustuse edastada teavet toodetes sisalduvate väga ohtlike ainete kohta**

Jõustub septembris 2017 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt "impordi" ja "toodete" määratlusele REACH-is) eest (ühiselt "IBM"), esitavad käesoleva teabe vastavalt REACH-ile ja ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

**Teatis järgmiste REACH-määruses käsitletavate toodete kohta**

See teave kehtib käesoleva saadetise eespool viidatud toodete kohta. Tooted sisaldavad allpool viidatud väga ohtlikke aineid ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

<i>Aine nimetus: N,N-dimetüülatssetamiid (CAS 127-19-5)</i>	
Aine klassifikatsioonid:	Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa tabel 3.1: Repr. 1B; H360D: võib kahjustada loodet Äge mürgisus, 4*; H332: sissehingamisel kahjulik Äge mürgisus, 4*; H312: nahale sattumisel kahjulik
	Nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ I lisa: Repr. kat. 2; R61: võib kahjustada loodet. Xn; R20/R21: kahjulik sissehingamisel ja nahale sattumisel.
Aine kontsentratsioon tootes	0,1%–9% (massiprotsent)
Ainet sisaldav toode	Mõnda tüüpi infotehnoloogiaseadmed (nt toiteplokid või toitejaotusseadmed, mis sisaldavad teatud elektrikontakte, nt isolaatorid ja EMI tihend).
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast käsitsemist peske käed
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevale direktiivile <sup>2</sup>

**Piirangud**

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mingeid kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma mis tahes otseste või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ja muuta.

<sup>1</sup>Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

<sup>2</sup>Direktiiv 2012/19/EL. Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) tuleb pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse või võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Seadmete õigeks kogumiseks ja käitlemiseks pöörduge oma kohalikku IBM-i esindusse.

## REACH<sup>1</sup>-asetuksen 33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan syyskuussa 2017 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimitys "IBM"), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

### Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

<i>Aineen nimi:</i> N,N-dimetyyliasetamidi (CAS 127-19-5)	
Aineen luokitukset:	Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, taulukko 3.1: Lisääntymiselle vaarallinen aine (luokka 1B); H360D: Saattaa vaurioittaa sikiötä. Välitön myrkyllisyys, luokka 4*; H332: Haitallista hengitettynä Välitön myrkyllisyys, (luokka 4*); H312: Haitallista joutuessaan iholle
	Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, liite I: Lisääntymiselle vaarallinen aine (luokka 2); R61: Voi vaurioittaa sikiötä. Haitallinen (Xn); R20/R21: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Aineen pitoisuus esineessä	0,1–9 painoprosenttia
Ainetta sisältävä esine	Tietyn tyyppiset tietotekniikkalaitteet, kuten virtalähteet tai virranjakajayksiköt, joissa käytetään tiettyjä sähköisiä liittimiä, kuten eristimiä ja EMI-tiivisteitä.
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet piirilevyn käsittelyn jälkeen.
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. <sup>2</sup>

### Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettä takuuta. IBM:llä on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

<sup>1</sup>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH).

<sup>2</sup>Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

## REACH<sup>1</sup> Article 33 - Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet : septembre 2017-International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'importation d'articles (selon la définition des termes Import et Articles fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (appelés collectivement "IBM"), diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

### Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids.

<i>Nom de la substance</i> : <b>N-N-diméthylacétamide (CAS 127-19-5)</b>	
Classifications des substances :	Règlement (CE) N° 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 : Toxique pour la reproduction 1B ; H360D : Susceptible de nuire au fœtus. Tox. aiguë 4* ; H332 : Nocif par inhalation Tox. aiguë 4* ; H312 : Nocif en cas de contact avec la peau
	Directive 67/548/CEE du Conseil, Annexe I : Toxique pour la reproduction Cat. 2 ; R61 : Susceptible de nuire au fœtus. Xn ; R20/R21 : Nocif par inhalation et par contact avec la peau.
Concentration de la substance dans l'article	0,1 à 9 % poids/poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que des alimentations électriques ou les unités d'alimentation, contenant certains contacts électriques tels que les isolants et les joints électromagnétiques.
Règles de sécurité concernant la manipulation	Se laver les mains après toute manipulation
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques <sup>2</sup>

### Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies "EN L'ETAT", sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

<sup>1</sup>Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

<sup>2</sup>Directive 2012/19/EU. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 – Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab September 2017 - Die International Business Machines Corporation und ihre verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von „Import“ und „Erzeugnis“ im Rahmen von REACH) in die Europäische Union zuständig sind (gemeinsam „IBM“ genannt), stellen diese Informationen in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH geforderten Umfang bereit.

### Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enthalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

<i>Stoffname:</i> <b>N,N-Dimethylacetamid (CAS 127-19-5)</b>	
Stoffklassifikationen:	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1: Repr. 1B; H360D: Kann das Kind im Mutterleib schädigen. Akute Toxizität 4*; H332: Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Akute Toxizität 4*; H312: Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt.
	Richtlinie 67/548/EWG des Rates, Anhang I: Repr. Kat. 2; R61: Kann das Kind im Mutterleib schädigen. Xn; R20/R21: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
Stoffkonzentration im Erzeugnis	0,1–9 Gewichtsprozent
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Bestimmte Bauteile in der Informationstechnologie, wie Netzteile oder Stromversorgungseinheiten, die elektrische Kontakte wie Isolatoren und EMI-Dichtungen enthalten
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie <sup>2</sup>

### Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

<sup>1</sup>Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

<sup>2</sup>Richtlinie 2012/19/EU, Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrotteräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

### Άρθρο 33 του Κανονισμού REACH<sup>1</sup> - Πληροφόρηση σχετικά με τις ουσίες που περιέχονται σε αντικείμενα και απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή

#### W

Από τον Σεπτέμβριο του 2017, η International Business Machines Corporation και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που ευθύνονται για την Εισαγωγή Αντικειμένων (όπως οι λέξεις "Εισαγωγή" και "Αντικείμενα" ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά "IBM"), παρέχουν αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH, και στο βαθμό που απαιτείται από αυτό τον κανονισμό.

#### Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:

Η παρούσα πληροφόρηση αφορά σε Είδη που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Είδη ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες που απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή (Substances of Very High Concern - "SVHC") σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Είδους.

Όνομα ουσίας: N-N-Διμεθυλακεταμίδη (CAS 127-19-5)	
Κατηγορίες ουσιών:	Κανονισμός (ΕΚ) υπ. αριθμ. 1272/2008 (CLP της ΕΕ), Παράρτημα VI, μέρος 3, Πίνακας 3.1: Αναπαραγωγή 1B; H360D: Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό Οξεία τοξικότητα 4*, H332: Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής Οξεία τοξικότητα 4*, H312: Επιβλαβές σε περίπτωση επαφής με το δέρμα
	Οδηγία Συμβουλίου 67/548/ΕΕΚ, Παράρτημα I: Κατηγορία αναπαραγωγής 2, R61: Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό. Xn, R20/R21: Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής και σε περίπτωση επαφής με το δέρμα.
Συγκέντρωση της ουσίας στο αντικείμενο	0,1 έως 9% κατά βάρος
Είδος που περιέχει την ουσία	Ορισμένα αντικείμενα εξοπλισμού πληροφορικής, όπως τροφοδοτικά ή μονάδες διανομής ισχύος που περιέχουν ηλεκτρικές επαφές όπως π.χ. μονωτήρες και παρεμβύσματα θωράκισης EMI.
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) <sup>2</sup>

#### Περιορισμοί:

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανέναν είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα ανακοίνωση, όποτε το κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.

<sup>1</sup>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

<sup>2</sup>Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (Electrical and electronic equipment - EEE) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές, αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

## REACH<sup>1</sup> Članak 33 - Izjava o supstancama od posebne važnosti u artiklima

Stupa na snagu u rujnu, 2017. godine -International Business Machines Corporation i svaka njegova podružnica odgovorna za Import artikala (na način kako su Import i Artikli definirani s REACH) u Europsku Uniju (zajednički nazvano, "IBM"), omogućuju ovu komunikaciju u skladu sa i samo do opsega koji zahtijeva REACH.

### Informativna izjava za sljedeće artikle prema REACH-u:

Ova izjava se primjenjuje na Artikal(e) uključene u otpremu ovog proizvoda. Artikal(i) mogu sadržavati dolje opisane Supstance od posebne važnosti ("SVHC") u koncentracijama na ili iznad 0.1% težine prema težini artikla.

<i>Naziv supstance: N-N-Dimetilacetamid (CAS 127-19-5)</i>	
Klasifikacije supstance:	Pravilo (EC) Br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tablica 3.1: Repr. 1B; H360D: Može uzrokovati oštećenja ploda u trudnoći Acute Tox. 4*; H332: Štetno ako se udiše Acute Tox. 4*; H312: Štetno u dodiru s kožom
	Direktiva Vijeća 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 2; R61 Može štetiti nerođenom djetetu. Xn; R20/R21: Štetno ako se udiše ili u kontaktu s kožom.
Koncentracija supstance u artiklu	0.1 do 9% težine po težini
Artikl koji sadrži supstancu	Neki tipovi opreme informacijske tehnologije, kao što su dovodi napajanja ili jedinice za distribuciju napajanja, koji sadrže određene električne kontakte kao što su izolatori i brtve
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Zbrinite u skladu s WEEE direktivom <sup>2</sup>

### Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje te informacije "KAKO JE", bez bilo kakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo ažuriranja i promjene ove izjave, kad po vlastitom nahođenju ustanovi da je to potrebno.

<sup>1</sup>Pravilo (EC) Br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006, koje se odnosi na registraciju, procjenu, autorizaciju i ograničenja za kemikalije.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU, električna i elektronička oprema (EEE) se treba odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika.

**REACH<sup>1</sup> 33. gr. - Miðlun upplýsinga um efni, sem gefa tilefni til verulegra áhyggna, í hlutum**

Frá og með september 2017-gefur International Business Machines Corporation og öll dótturfyrirtæki þess (einu nafni „IBM“) sem bera ábyrgð á innflutningi hluta (eins og innflutningur og hlutir eru skilgreindir af REACH) til Evrópusambandsins þessar upplýsingar samkvæmt og eingöngu að því marki sem REACH krefst.

**Upplýsingar um eftirfarandi hluti sem falla undir REACH:**

Þessi upplýsingagjöf gildir um framangreindan hlut/hluti sem er að finna í þessari vörusendingu. Hlutur/hlutir geta innihaldið efni sem vísað er til hér að neðan og sem gefa tilefni til verulegra áhyggna (“SVHC”) í styrk um eða yfir 0,1% þyngdar miðað við þyngd hlutar.

<i>Heiti efnis:</i> <b>N-N-dímetýlasetamíð (CAS 127-19-5)</b>	
Flokkun efnis:	Reglugerð (EB) Nr 1272/2008 (EB CLP), viðauki VI, hluti 3, tafla 3.1: Lýsing 1B; H360D: Getur haft skaðleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði Bráð eiturhrif. 4*; H332: Hættulegt við innöndun Bráð eiturhrif. 4*; H312: Hættulegt í snertingu við húð
	Tilskipun ráðsins 67/548/EES, viðauki I: Lýsing Flokkun 2; H61: Getur skaðað barn í móðurkviði. Xn;H20/H21: Hættulegt við innöndun og í snertingu við húð.
Þéttleiki efnis í hlut	0,1% til 9% þyngdar miðað við þyngd
Hlutur sem inniheldur efnið	>Sumar gerðir búnaðar fyrir upplýsingatækni, svo sem aflgjafar eða afldreifiefningar, innihalda tiltekna rafsnertur svo sem einangrara og EMI-pakkningu.
Upplýsingar varðandi örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun
Upplýsingar varðandi förgun	Fargist samkvæmt tilskipun um úrgang frá rafmagns- og rafeindabúnaði (WEEE) <sup>2</sup>

**Takmarkanir:**

IBM telur að framangreindar upplýsingar séu réttar en tekur ekki á sig neina skuldbindingu né staðfestir eða vottar þessar upplýsingar. Heldur gefur IBM slíkar upplýsingar „eins og þær koma fyrir“, án nokkurs konar sérstakrar eða undirskilinnar ábyrgðar. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra þessar upplýsingar og breyta þeim eins og fyrirtækið telur þörf á eða við eiga.

<sup>1</sup>Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006 frá 18. desember 2006, varðandi skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir kemískra efna.

<sup>2</sup>Tilskipun 2012/19/EB, (EEE) Rafmagns- og rafeindabúnaði skal safna sérstaklega saman í einn stað og hann skal endurnota, endurvinna eða endurnýta að endingartíma liðnum. Notendur rafmagns- eða rafeindabúnaðar mega ekki farga úreltum rafmagns- eða rafeindabúnaði sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota þau úrræði sem viðskiptavinum bjóðast til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgangi. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga megum ein og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafmagns- og rafeindabúnaðar á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við næsta söluaðila IBM varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs.

## REACH<sup>1</sup> Articolo 33 - Comunicazione sulle sostanze ad alto rischio negli articoli

A partire da settembre 2017, l'International Business Machines Corporation e i suoi affiliati responsabili dell'importazione di articoli nell'Unione Europea (laddove i termini Importazione e Articoli sono definiti dal regolamento REACH) (congiuntamente, "IBM"), forniscono questa comunicazione ai sensi del regolamento REACH e solo nella misura da esso richiesta.

### Informativa per i seguenti articoli del regolamento REACH:

Questa comunicazione è valida per gli articoli inclusi con la spedizione di questo prodotto. Gli articoli possono contenere le sostanze ad alto rischio ("SVHC") riportate di seguito in concentrazioni dello 0,1% in peso/peso o superiori.

<i>Nome sostanza: N-N-N-N-Dimetilacetamide (CAS 127-19-5)</i>	
Classificazioni della sostanza:	Regolamento (CE) n. 1272/2008 (EU CLP), allegato VI, parte 3, tabella 3.1: Repr. 1B; H360D: Può nuocere al feto Acute Tox. 4*; H332: Nocivo se inalato Acute Tox. 4*; H312: Nocivo per contatto con la pelle
	Ai sensi della Direttiva 67/548/CEE, Allegato I: Repr. Cat. 2; R61: Può danneggiare i bambini non ancora nati. Xn; R20/R21: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
Concentrazione di sostanza nell'articolo	Da 0,1 a 9% in peso/peso
Articolo che contiene la sostanza	Alcuni tipi di attrezzature della tecnologia dell'informazione, quali alimentatori o unità di distribuzione dell'alimentazione, contenenti determinati contatti elettrici come isolanti e guarnizioni EMI.
Informazioni per una manipolazione sicura	Lavare le mani dopo la manipolazione
Informazioni relative allo smaltimento	Smaltire secondo la direttiva WEEE <sup>2</sup>

### Limitazioni:

IBM ritiene che le informazioni fornite siano accurate, ma non prevede impegni, attestazioni o certificati in merito a tali informazioni. Al contrario, IBM fornisce queste informazioni "COSÌ COME SONO", senza alcuna garanzia espressa o implicita di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare questa comunicazione, secondo quanto ritiene necessario o appropriato.

<sup>1</sup>Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

<sup>2</sup>Direttiva 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) devono essere raccolte separatamente e riutilizzate, riciclate o recuperate alla fine del ciclo di vita. Gli utenti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono smaltire tali apparecchiature come rifiuti urbani indifferenziati ma utilizzare il quadro per la raccolta disponibile per la restituzione, il riciclaggio e il recupero dei rifiuti di AEE. La partecipazione del cliente è importante per minimizzare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per una raccolta e un trattamento adeguati, contattare il rappresentante IBM locale.



**REACH regulas<sup>1</sup> 33. pants - Paziņojums par īpaši bīstamām vielām izstrādājumos**

Spēkā kopš 2017. gada septembra - uzņēmums "International Business Machines Corporation" un visi saistītie uzņēmumi, kas atbild par izstrādājumu importu (atbilstoši importa un izstrādājumu definējumam REACH regulā) Eiropas Savienībā (kopā saukti "IBM") nodrošina šo paziņojumu saskaņā ar REACH regulas prasībām un vienīgi tajā noteiktajā apjomā.

**Informatīvs paziņojums par šādiem REACH regulas pantiem:**

Šis paziņojums attiecas uz šajā ražojuma piegādē iekļauto(-ajiem) izstrādājumu(-iem). Izstrādājums(-i) var saturēt tālāk minēto(-ās) īpaši bīstamo(-ās) vielu(-as) ("SVHC"), kuru koncentrācija sasniedz vai pārsniedz 0,1 % no izstrādājuma masas.

<i>Vielas nosaukums: N-N-dimetilacetamīds (CAS 127-19-5)</i>	
Vielas klasifikācijas:	Regula (EK) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula: Reproduktīvajai sistēmai toksisks 1B; H360D: var radīt augļa bojājumus Akūts toksisk. 4*; H332: kaitīgs ieelpojot Akūts toksisk. k4*; H312: kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu
	Padomes Direktīva 67/548/EEK, I pielikums: Reproduktīvajai sistēmai toksisks 2. kategorija; R61: var kaitēt nedzimušam bērnam. Xn; R20/R21: kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
Vielas koncentrācija izstrādājumā	0,1 līdz 9 % no masas
Izstrādājums, kas satur vielu	Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, strāvas padeves vai strāvas sadales ierīces, kas satur tādus atsevišķus elektrības kontaktus kā izolācijas materiāli un EMI starplikas
Informācija par drošu rīkošanos	Pēc rīkošanās ar izstrādājumu nomazgājiet rokas
Informācija par likvidēšanu	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu <sup>2</sup>

**Ierobežojumi:**

Uzņēmums IBM uzskata, ka tā iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, taču neuzņemas saistības attiecībā uz šo informāciju, neaplicina un neapstiprina to. Tā vietā uzņēmums IBM sniedz informāciju tādu, KĀDA TĀ IR, neizsakot nekāda veida tiešu vai netiešu garantiju. Uzņēmums IBM patur tiesības atjaunināt un pārveidot šo paziņojumu, kā to uzskata par nepieciešamu vai piemērotu.

<sup>1</sup>Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2016. gada 18. decembris) par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtēšanu, sertifikāciju un ierobežošanu.

<sup>2</sup>Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEI) ir jāsavāc atsevišķi un, beidzoties to kalpošanas laikam, jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji nedrīkst izmest nolietotas EEI kā nešķirotus sadzīves atkritumus - ir jāizmanto patērētājiem pieejamas savākšanas sistēmas EEI atkritumu atgriešanai, pārstrādei un atjaunošanai. Patērētāju līdzdalība ir būtiska jebkādas potenciālās EEI ietekmes uz vidi un cilvēka veselību samazināšanā, jo EEI var saturēt bīstamas vielas. Pareizai savākšanai un apstrādei sazinieties ar vietējo uzņēmuma IBM pārstāvi.

## REACH<sup>1</sup> 33 straipsnis - Svarbios informacijos apie gaminiuose esančias didelį susirūpinimą keliančias medžiagas perdavimas

Įsigalioja nuo 2017 m. rugsėjo mėn. – bendrovė „International Business Machines“ ir visi filialai (kartu vadinami „IBM“), atsakingi už gaminių importą (kaip Importas ir Gaminys apibrėžti REACH) į Europos Sąjungą, pateikia šią informaciją vadovaudamiesi REACH ir tik iki REACH apibrėžtos ribos.

### Informacijos pareiškimas dėl šių gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Ant kiekvieno gaminio nurodyta Labai didelį susirūpinimą kelianti (-čios) medžiaga (-os) (angl. Substance of Very High Concern – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gaminyje gali būti 0,1 % arba daugiau pagal svorį.

<i>Medžiagos pavadinimas: N,N-dimetilacetamidas (CAS 127-19-5)</i>	
Medžiagos klasifikacija:	Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė: Repr. 1B; H360D: Kenkia negimusiam vaikui. Ūmus toksiškumas: 4*; H332: Kenksminga įkvėpus Ūmus toksiškumas. 4*; H312: Kenksminga susilietus su oda
	67/548/EEK Tarybos direktyvos I priedas: Repr. 2; R61: Kenkia negimusiam vaikui. Xn; R20/R21: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.
Medžiagos koncentracija gaminyje	0,1–9 % pagal svorį
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pavyzdžiui, maitinimo arba maitinimo skirstymo blokai, kuriuose yra tam tikri elektros kontaktai, pvz., izoliacinės medžiagos ir EMI tarpiklis.
Saugaus naudojimo informacija	Baigus tvarkyti nusiplauti rankas
Utilizavimo informacija	Utilizuokite vadovaudamiesi EEJ atliekų direktyva <sup>2</sup>

### Apribojimai:

IBM tiki, kad jos pateikta informacija yra tiksli, bet su šia informacija nesieja jokių savo įsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia šią informaciją tokią, kokia ji yra, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

<sup>1</sup>2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

<sup>2</sup>Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEI), kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEI naudotojai negali išmesti EEI, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų, o turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEI atliekos būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokią galimą EEI poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEI. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą.

## Регулатива REACH<sup>1</sup> Член 33 - Соопштение за супстанциите кои претставуваат голем ризик во производите

Стапува во сила во септември, 2017-International Business Machines Corporation и сите други филијали одговорни за Увоз на производи (како што Увозот на производи е дефиниран во REACH) во Европската Унија (со едно име „IBM“), го објавува ова соопштение во согласност со REACH и само до степен кој се бара со REACH.

### Известување за следните производи на кои се применува регулативата REACH:

Ова соопштение се однесува на производот(ите) вклучен(и) во испораката на овој производ. Производите може да ги содржат долу наведените референтни супстанции со многу висок ризик („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% тежина според тежината на производот.

<i>Име на супстанцијата: N-N-Dimethylacetamide (CAS 127-19-5)</i>	
Класификација на супстанцијата:	Регулатива (ЕУ) 1272/2008 (EU CLP), Анекс VI, дел 3, табела 3.1: Репр. 1B; H360D: може да му наштети на дете кое не е родено Акутна токсичност. 4*; H332: Опасно доколку се вдише Акутна токсичност 4*; H312: штетно ако дојде во контакт со кожата
	Директива на Европската унија 67/548/ЕЕЗ, Анекс I: Репр. кат. 2; R61: може да му наштети на дете кое не е родено. Xn; R20/R21: штетно ако се вдише или ако дојде во контакт со кожата.
Концентрација на супстанцијата во производот	0,1 до 9% тежина според тежината
Производ што ја содржи супстанцијата	Некои типови информатичка опрема, како што се напојувања или уреди за дистрибуција на напојување, содржат одредени електрични контакти како што се изолатори и ЕМИ дихтунг.
Информации за безбедно ракување	По ракувањето, измијте ги рацете
Информации за чување	Да се стави во магацин со WEEE Директива <sup>2</sup>

### Ограничување на одговорноста:

IBM Компанијата IBM верува дека погоре изнесените податоци се точни, но не се обврзува во однос на истите, ниту пак ги потврдува или дава овластување за нив. Наместо тоа, компанијата IBM ги обезбедува ваквите информации „како што се“, без никакви непосредни или посредни гаранции. Компанијата IBM го задржува правото по потреба да го ажурира и измени ова известување.

<sup>1</sup>Регулатива (ЕК) 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18. декември 2006. година, којашто се однесува на пријавување, оценување, овластување и ограничување на хемиски материи.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/ЕУ, Електричната и електронската опрема (EEE) треба да се собира одделно и повторно да се користи или демонтира на крајот на работниот век. Корисниците на електрична и електронска опрема со поминат рок да ја ставаат како несортиран комунален отпад, туку мора да извршат собирање во согласност со важечките прописи кои се однесуваат на враќање, повторно искористување и рециклажа на електронскиот отпад. Учеството на корисниците е важно за да се намалат потенцијалните негативни ефекти од електронската и електричната опрема на животната средина и човековото здравје поради можното присуство на опасни супстанции во таа опрема. За правилната постапка на собирање и третирање, контактирајте со локалниот претставник на компанијата IBM.

## REACH1 Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti

Fis-sehh Settembru, 2017 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli ghall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif inhuma definiti Importazzjoni u Oggetti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni skont, u sa fejn mehtieg biss minn, REACH.

### Stqarrija ta' Informazzjoni ghall-Oggetti li g'ejjin taht REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika ghall-Oggett(i) inkluz(i) ma' din il-konsenja ta' prodott. L-Oggett(i) jista' jkollu (jkollhom) fih(om) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn isfel, f'koncentrazzjonijiet fi jew 'il fuq minn 0.1% piż b'piż tal-Oggett.

<i>Isem tas-sustanza: NN-Dimetilacetamide (CAS 127-19-5)</i>	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanza:	Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP UE), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1: Rapri. 1B, H360D: Tista' tagħmel ħsara lit-tarbija li għadha mhux imwielda Tossiċità Akuta 4*; H332: Tagħmel ħsara jekk tittiehed man-nifs Tossiċità Akuta 4* H312: Tagħmel il-ħsara jekk tmiss mal-gilda
	Direttiva tal-Kunsill 67/548 /KEE, Anness I: Rapri. Kat. 2; R61, Tista' tikkawża ħsara lit-tarbija mhux imwielda. Xn; R20 / R21: Tagħmel ħsara meta tittiehed man-nifs u f'kuntatt mal-gilda.
Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oggett	0.1% sa 9% piż b'piż
Artikolu li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija ta' informazzjoni, bħal ma huma unitijiet ta' provvista ta' enerġija jew ta' distribuzzjoni ta' enerġija, li jkun fihom ċerti kuntatti elettriċi bħal isolanti u gaskit EMI
Informazzjoni fuq Tqandil Sigur	Aħsel idejk wara t-tqandil
Informazzjoni fuq ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE2

### Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li tipprovdi iktar 'il fuq hija preċiża, imma ma tagħmel l-ebda impenn, dikjarazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Anzi, IBM tipprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", mingħajr ebda garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe natura. IBM tirrizerva d-dritt li taġġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, hekk kif tara li jkun mehtieg jew xieraq.

<sup>1</sup>Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

<sup>2</sup>Direttiva 2012/19/UE, Tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u għandu jerġa' jiġi użat, irriċiklat jew irkuprat fl-aħħar tal-hajja tiegħu. Utenti tal-EEE ma għandhomx jarmuEEE fl-aħħar tal-hajja tiegħu bħala skart municiċipali mhux issortjat, imma għandu jintuża l-qafas ta' għbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru ta' skart tal-EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal għbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant tal-IBM lokali tiegħek.

## Uredba REACH<sup>1</sup> član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Stupa na snagu septembra 2017-International Business Machines Corporation i sva pridružena preduzeća odgovorna za uvoz proizvoda (kao što su Uvoz i Proizvodi definisani Uredbom REACH) u Evropsku Uniju (kolektivno, "IBM"), objezbeđuju ovaj komunikacioni dokument u skladu sa i samo u mjeri kojom se zahtjeva Uredbom REACH.

### Obavještenje o sljedećim proizvodima na koje se primjenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje primjenjuje se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dolje navedene supstance visokog rizika ("SVHC") u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

<i>Ime supstance: N-N-dimetilacetamid (CAS 127-19-5)</i>	
Klasifikacija supstance:	Uredba (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tabela 3.1: Repr. 1B; H360D: Može naškoditi nerođenom djetetu Akutna toksičnost 4*; H332: Škodljivo ukoliko se udiše Akutna toksičnost 4*; H312: Škodljivo u kontaktu sa kožom
	Direktiva Evropske Unije 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 2; R61: Može naškoditi nerođenom djetetu. Xn; R20/R21: Škodljivo ako se udiše i u kontaktu sa kožom.
Koncentracija supstance u proizvodu	0,1 do 9% mase po masi
Proizvod koji sadrži supstancu	Neki tipovi opreme informacione tehnologije, poput dovoda energije ili jedinica za distribuciju energije, koja sadrži odriježene električne kontakte poput izolatora i EMI zaptivke.
Informacije za bezbjedno rukovanje	Nakon rukovanja oprati ruke
Informacije o odlaganju	Одложити у складу са WEEE Директивом <sup>2</sup>

### Ograničenja:

Kompanija IBM vjeruje da su informacije koje je naprijed pružila tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje niti daje izjave niti potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije "u datom obliku", bez ikakvih izričitih ili posrednih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmijeni ovo saopštenje.

<sup>1</sup>Uredba (EC) br 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju hemikalija.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU, električna i elektronska oprema (EEE) prikuplja se odvojeno i po isteku vijeka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrijebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici EEE opreme ne smiju EEE opremu s isteklim vijekom trajanja odlagati kao nesortirani komunalni otpad, već moraju vršiti prikupljanje u skladu sa važećim propisima koji se odnose na povraćaj, ponovno korišćenje i recikliranje EEE otpada. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za informacije o pravilnom prikupljanju i obradi obratite se svom lokalnom predstavniku kompanije IBM.

**REACH<sup>1</sup> Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter**

Gjeldende fra september 2017 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

**Informasjon for følgende Produkter under REACH:**

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1% masse/masse av produktet.

<i>Navn på stoff:</i> <b>N-N-dimetylacetamid (CAS 127-19-5)</b>	
Stoffklassifikasjoner:	Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, tabell 3.1: Repr. 1B; H360D: Kan skade det ufødte barn Akutt giftighet 4*; H332: Skadelig ved innånding Akutt giftighet 4*; H312: Skadelig ved hudkontakt
	Rådskonklusjon 67/548/EØF, Vedlegg I: Repr.kat. 2; R61: Kan gi fosterskader. Xn; R20/R21: Skadelig ved innånding og hudkontakt.
Konsentrasjon av stoff i produktet	0,1 til 9 % masse/masse
Produkt som inneholder stoffet	Enkelte typer av IT-utstyr, som strømforsyningsenheter eller strømfordelingsenheter, som inneholder visse elektriske kontakter, som isolatorer og EMI-pakninger.
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet <sup>2</sup>

**Begrensninger:**

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

<sup>1</sup>Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

**REACH<sup>1</sup> Artykuł 33 — Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach**

Począwszy od września 2017 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicją Importu i Wyrobów REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie "IBM") dostarczają niniejsze informacje zgodnie z i jedynie w zakresie wymaganym przez regulację REACH.

**Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:**

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

<i>Nazwa substancji:</i> <b>N-N-dimetyloacetamid (CAS 127-19-5)</b>	
Klasyfikacja substancji:	Rozporządzenie (WE) 1272/2008 (CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1: Repr. 1B; H360D: Może powodować uszkodzenia płodu. Acute Tox. 4*; H332: Działa toksycznie w następstwie wdychania. Acute Tox. 4*; H312: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
	Dyrektywa Rady 67/548/EWG, aneks I: Repr. Kat. 2; R61 Może powodować uszkodzenia płodu. Xn; R20/R21: Działa toksycznie w następstwie wdychania i w kontakcie ze skórą.
Stężenie substancji w Wyrobie	od 0,1% do 9% masy wyrobu
Wyrób zawierający substancję	Niektóre typy sprzętu informatycznego, takie jak zasilacze lub jednostki rozdzielcze zasilania, zawierają pewne styki układów elektrycznych, jak izolatory i uszczelki EMI.
Informacje BHP	Po dotknięciu należy umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). <sup>2</sup>

**Ograniczenia:**

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

<sup>1</sup>Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

<sup>2</sup>Dyrektywa 2012/19/EU. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

## REACH<sup>1</sup> Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Em vigor a partir de setembro de 2017-International - A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação e Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, “IBM”), fornecem esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo, REACH.

### Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) podem conter a(s) Substância(s) que suscita(m) elevada preocupação (“SVHC”) abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

<i>Nome da Substância:</i> <b>N-N-Dimetilacetamida (CAS 127-19-5)</b>	
Classificações da Substância:	Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (UE CRE), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1: Repr. 1B; H360D: Pode afetar o nascituro. Tox. Aguda 4*; H332: Nocivo se inalado Tox. Aguda 4*; H312: Nocivo em contacto com a pele
	Diretiva 67/548/CEE do Conselho, Anexo I: Repr. Cat. 2; R61: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência. Xn; R20/R21: Nocivo se inalado e em contacto com a pele.
Concentração da substância no artigo	0,1 a 9% peso por peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação como, por exemplo, unidades de fornecimento ou de distribuição de energia, que contenham determinados contactos elétricos, tais como, isolantes e vedantes EMI.
Instruções de manuseamento em segurança	Lave as mãos após manusear o produto
Informações relativas à eliminação do produto	Eliminar em conformidade com a diretiva REEE <sup>2</sup>

### Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. Em alternativa, a IBM fornece tais informações “TAL COMO ESTÃO”, sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se ao direito de atualizar e modificar a presente comunicação conforme considerar necessário ou apropriado.

<sup>1</sup>Regulamento (EC) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH).

<sup>2</sup>Diretiva 2012/19/UE, O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM.



## REACH<sup>1</sup> Articolul 33 - Comunicarea informațiilor privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită, conținute de articole

Începând cu septembrie 2017, International Business Machines Corporation și orice filială responsabilă cu importul articolelor (astfel cum sunt definite importul și articolele în REACH) în Uniunea Europeană (denumite colectiv "IBM"), transmite această comunicare în conformitate cu Regulamentul REACH și numai în măsura stipulată de acesta.

### Declarație privind informațiile pentru următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolele pot conține Substanțele "SVHC" (Substance of Very High Concern - substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită), de mai jos, în concentrații de 0,1% masă din masa Articolului sau mai mari.

<i>Denumirea substanței: N-N-Dimetilacetamidă (CAS 127-19-5)</i>	
Clasificări substanță:	Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, Partea a 3-a, Tabelul 3.1: Repr. 1B; H360D: Poate dăuna fătului Toxicitate acută 4*; H332: Dăunător în caz de inhalare Toxicitate acută 4*; H312: Nociv în contact cu pielea
	Directiva Consiliului 67/548/CEE, Anexa I: Repr. Cat. 2; R61: Poate dăuna fătului. Xn; R20/R21: Nociv prin inhalare și în contact cu pielea.
Concentrația substanței în articol	între 0,1 și 9 % din greutate
Articolul care conține substanța	Unele tipuri de echipamente de tehnologia informației, cum ar fi sursele de alimentare sau distribuitorii de energie, care conțin anumite contacte electrice, cum ar fi izolatori și garnitură EMI.
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare
Informații privind Debarasarea	Asigurați debarasarea conform Directivei privind DEEE <sup>2</sup>

### Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM furnizează aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica aceste informații, după cum consideră că este necesar sau corespunzător.

<sup>1</sup>Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile substanțelor chimice.

<sup>2</sup>Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat, la sfârșitul duratei de viață, și reutilizate, reciclate sau valorificate. Cei care utilizează echipamente EEE trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a produselor EEE, să nu le depoziteze ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

**REACH<sup>1</sup>: Статья 33 - Уведомление о наличии в Изделиях Особо опасных веществ**

Начиная с сентября 2017 года International Business Machines Corporation и любые ее аффилированные компании, отвечающие за Импорт Изделий (в соответствии с определениями терминов "Импорт" и "Изделия" в Регламенте REACH) на территорию Европейского Союза (вместе именуемые "IBM"), предоставляют настоящее уведомление в соответствии с REACH и только в объеме требований REACH.

**Информационное сообщение об Изделиях, на которые распространяется действие REACH:**

Настоящее сообщение относится к Изделиям, включенным в эту партию поставки. Изделия могут содержать указанные ниже Особо опасные вещества ("ООВ") в концентрациях 0,1% или выше от веса Изделия.

<i>Название вещества: N-N-диметилацетамид (CAS 127-19-5)</i>	
Классификации веществ:	Регламент (ЕС) № 1272/2008 (EU CLP), Приложение VI, часть 3, таблица 3.1: Категория репродуктивной токсичности - 1B, H360D: Может нанести вред ребенку в утробе матери. Острая токсичность - 4*, H332: Вредное воздействие при вдыхании паров Острая токсичность - 4*, H312: Вредное воздействие при контакте с кожей
	Директива Совета ЕС 67/548/ЕЕС, Приложение I: Категория репродуктивной токсичности - 2, R61: Может нанести вред ребенку в утробе матери. Xn, R20/R21: Вредное воздействие при вдыхании паров и при контакте с кожей.
Концентрация вещества в изделии	0,1% - 9% от веса изделия
Изделие, содержащее вещество	Некоторые типы ИТ-оборудования, например источники или распределители электропитания, содержащие определенные виды электрических контактов, таких как изоляционные материалы и прокладки, защищающие от ЭМП
Информация по технике безопасности	Следует мыть руки после работы с этими изделиями
Информация по утилизации	Следует утилизировать в соответствии с Директивой ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования <sup>2</sup>

**Ограничения:**

IBM уверена в точности приведенной выше информации, но не берет на себя никаких обязательств, не делает заявлений или утверждений в отношении этой информации. IBM предоставляет такую информацию "КАК ЕСТЬ", без какого-либо

<sup>1</sup>Регламент (ЕС) № 1907/2006 Европарламента и Совета Европейского Союза от 18 декабря 2006 года, касающийся правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения использования химических веществ (REACH).

<sup>2</sup>Директива ЕС 2012/19/EU. Использованное электрическое и электронное оборудование (ЭЭО) следует собирать отдельно и применять специальные процедуры повторного использования, восстановления или утилизации по окончании срока службы. Пользователи ЭЭО не должны уничтожать отслужившее оборудование вместе с другими бытовыми отходами, а должны использовать доступную систему сбора для возврата, утилизации и восстановления отходов ЭЭО. Участие заказчиков в этой программе очень важно для сведения к минимуму потенциального вредного воздействия ЭЭО на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия в составе ЭЭО вредных и опасных веществ. Чтобы узнать о порядке сбора и переработки такого оборудования, свяжитесь с местным представителем IBM.

рода явных или подразумеваемых гарантий. IBM оставляет за собой право обновлять и изменять эту информацию, если сочтет это необходимым или целесообразным.

Serbian

### Уредба REACH<sup>1</sup> члан 33 - Саопштење о супстанцама високог ризика у производима

Ступа на снагу септембра 2017-International Business Machines Corporation и сва придружена предузећа одговорна за увоз производа (као што су Увоз и Производи дефинисани Уредбом REACH) у Европску Унију (колективно, "IBM"), обезбеђују овај комуникациони документ у складу са и само у мери којом се захтева Уредбом REACH.

#### Обавештење о следећим производима на које се примењује Уредба REACH:

Ово саопштење односи се на производе обухваћене овом испоруком производа. Производи могу садржати доле наведене супстанце високог ризика („SVHC“) у концентрацијама једнаким или већим од 0,1% масе производа.

<i>Име супстанце: Н-Н-Диметилацетамид (CAS 127-19-5)</i>	
Класификација супстанце:	Уредба (ЕЦ) 1272/2008 (ЕЗ CLP), Анекс VI, део 3, Табела 3.1: Репр. 1B; H360D: Може нашкодити нерођеном детету Акутна токсичност 4*; H332: Шкодљиво уколико се удише Акутна токсичност 4*; H312: Шкодљиво у контакту са кожом
	Директива Савета 67/548/ЕЕЦ, Анекс I: Репр. Кат. 2; R61: Може нашкодити нерођеном детету. Xn; R20/R21: Шкодљиво ако се удише и у контакту са кожом.
Концентрација супстанце у производу	0.1 до 9% тежине по тежини
Производ који садржи супстанцу	Неки типови опреме информационе технологије, попут довода енергије или јединица за дистрибуцију енергије, садрже одређене електричне контакте попут изолатора и ЕМИ заптивке.
Информације за безбедно руковање	Након руковања опрати руке
Информације о одлагању	Одложити у складу са WEEE Директивом <sup>2</sup>

#### Ограничење одговорности:

Компанија IBM верује да су претходно наведене информације тачне, али се у односу на те информације не обавезује, нити даје изјаве ни потврде. Компанија IBM пружа поменуте информације „у датом облику“, без икаквих изричитих или наговештених гаранција. Компанија IBM задржава право да по потреби ажурира и измени ово обавештење.

<sup>1</sup>Уредба (ЕЦ) бр. 1907/2006 Европског парламента и Савета од 18. децембра 2006. године, која се односи на регистрацију, евалуацију, ауторизацију и ограничавање употребе хемикалија.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/ЕЗ. Електрична и електронска опрема (ЕЕЕ) сакупља се засебно и по истеку века трајања потребно је да буде поновно употребљена, рециклирана или обновљена. Корисници ЕЕЕ опреме не смеју ЕЕЕ опрему са истеклим веком трајања одлагати као несортирани комунални отпад, већ морају вршити сакупљање у складу са важећим прописима који се односе на повраћај, поновно искоришћење и рециклажу ЕЕЕ отпада. Учешће корисника је важно како би се смањили потенцијални негативни ефекти ЕЕЕ опреме на животну средину и здравље људи услед могућег присуства опасних супстанци у ЕЕЕ опреми. За информације о правилном сакупљању и преради контактирајте свог локалног представника компаније IBM.

## REACH<sup>1</sup> Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum platnosti: September 2017 - Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za dovoz výrobkov (v súlade s definíciou pojmov „Dovoz“ a „Výrobok“ v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne nazývané „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

### Informačné vyhlásenie pre nasledujúce výrobky podľa smernice REACH:

Tento dokument sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

Názov látky: <b>N-N-Dimetylacetamid (CAS 127-19-5)</b>	
Klasifikácia látky:	Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, tabuľka 3.1: Repr. 1B; H360D: Môže poškodiť nenarodený plod Akútne jedovaté, kategória 4*; H332: Škodlivé pri vdýchnutí Akútne jedovaté, kategória 4*; H312: Škodlivé pri kontakte s pokožkou  Smernica Rady 67/548/EEC, Príloha I: Repr. kat. 2; R61: Môže poškodiť nenarodený plod. Xn; R20/R21: Škodlivé pri vdýchnutí a kontakte s pokožkou.
Koncentrácia látky vo výrobku	0,1 až 9 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú zdroje napájania alebo jednotky na distribúciu napájania obsahujúce konkrétne typy elektrických kontaktov, napríklad izolanty a tesnenie EMI.
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po manipulácii si umyte ruky
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE <sup>2</sup>

### Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie „TAK AKO SÚ“, bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

<sup>1</sup>Smernica (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006, o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok.

<sup>2</sup>Smernica 2012/19/EÚ: Elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať samostatne na účely opätovného použitia, recyklácie alebo obnovy po ukončení životnosti. Užívateľia EEE nemôžu vyhodiť zariadenia EEE po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu EEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu zariadení EEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v zariadeniach EEE. Informácie o zbere a spracovaní starých EEE získate od miestneho zástupcu spoločnosti IBM.

**REACH,<sup>1</sup> člen 33 – Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih**

Začetek veljavnosti september, 2017 - Družba International Business Machines Corporation in vse povezane družbe, odgovorne za uvoz artiklov (kot uvoz in artikle določa REACH) v Evropsko unijo (skupaj "IBM"), zagotavljajo to obvestilo v skladu z uredbo REACH in samo v obsegu, ki ga zahteva ta uredba.

**Informativna izjava za naslednje artikle, za katere velja REACH:**

To obvestilo velja za artikle, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Artikli lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v artiklu.

<i>Ime snovi: N-N-dimetilacetamid (CAS 127-19-5)</i>	
Razvrstitve snovi:	Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), priloga VI, del 3, tabela 3.1: Repr. 1B; H360D: Lahko škoduje nerojenemu otroku Akutna toksičnost 4*; H332: Zdravju škodljivo pri vdihavanju Akutna toksičnost 4*; H312: Škodljivo pri stiku s kožo
	Direktiva Sveta 67/548/EGS, Priloga I: Repr. Kat. 2; R61: Lahko škoduje nerojenemu otroku. Xn; R20/R21: Škodljivo pri vdihavanju in pri stiku s kožo.
Koncentracija snovi v artiklu	0,1 do 9 % masnega deleža
Artikel, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme za informacijsko tehnologijo, kot so napajalniki ali napajalne distribucijske enote, ki vsebujejo določene električne stike, kot so izolatorji in tesnila za elektromagnetne motnje
Informacije o varnem ravnanju	Po ravnanju si umijte roke.
Informacije o odstranjevanju	Ko proizvod zavržete, ravnajte v skladu z direktivo OEEO <sup>2</sup>

**Omejitve:**

IBM smatra, da so zgornje informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne zavezuje, niti ne daje nobenega zagotovila ali potrdila. Namesto tega zagotavlja te informacije "TAKŠNE, KOT SO", in sicer brez vsakršnih izrecnih ali nakazanih jamstev kakršnekoli vrste. IBM si pridružuje pravico do spremembe in posodobitve tega sporočila, kot se mu zdi potrebno ali primerno.

<sup>1</sup>Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU, električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali pridobiti ob koncu življenja. Uporabniki električne in elektronske opreme le-te ob koncu njenega trajanja ne smejo odvreči kot nerazvrščen komunalni odpadek. Uporabiti morajo sestav za zbiranje, ki je na voljo strankam za vrnitev, reciklažo ali obnovitev odpadne električne in elektronske opreme. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Informacije o pravilnem zbiranju in predelavi boste dobili pri lokalnem IBM-ovem predstavniku.

**REACH<sup>1</sup> Artículo 33 - Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos**

A partir de septiembre de 2017-International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación de artículos) en la Unión Europea (colectivamente, "IBM"), proporcionarán esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

**Declaración informativa para los siguientes Artículos sujetos a REACH:**

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

<i>Nombre de la sustancia:</i> <b>N-N-Dimetilcetamida (CAS 127-19-5)</b>	
Clasificaciones de la sustancia:	Normativa (EC) Núm. 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1: Repr. 1B; H360D: Riesgo de daños al feto Toxicidad aguda 4*; H332: Dañino si se inhala Toxicidad aguda 4*; H312: Dañino en contacto con la piel
	Directiva 67/548/EEC del Consejo, Anexo I: Repr. Cat. 2; R61: Puede dañar al feto. Xn; R20/R21: Nocivo en caso de inhalación y en contacto con la piel.
Concentración de sustancia en el artículo	0,1 a 9% peso-peso
Artículo que contiene la sustancia	Ciertos tipos de equipo de tecnologías de la información, como fuentes de alimentación o unidades de distribución de alimentación, que contienen determinados contactos eléctricos como aislantes y juntas EMI.
Información de manipulación segura	Lavarse las manos después de su manipulación
Información sobre los desechos	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE <sup>2</sup>

**Limitaciones:**

IBM cree que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica compromiso, afirmación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

<sup>1</sup>Reglamento (EC) Núm. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, con fecha de 18 de diciembre de 2008, relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos.

<sup>2</sup>Directiva 2012/19/EU, Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado para ser reutilizados, reciclados o recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación del cliente es importante para minimizar posibles efectos potenciales del EEE en el medio ambiente y en la salud humana, debido a la potencial presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para obtener información sobre la correcta recogida y tratamiento, póngase en contacto con su representante local de IBM.

**REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Skyldighet att vidarebefordra information om ämnen i varor**

Gäller från september 2017 - International Business Machines Corporation och alla dess närstående företag som ansvarar för import av varor (enligt definitionen av import och vara i REACH) till Europeiska unionen (tillsammans benämmt "IBM"), tillhandahåller denna information i enlighet med, och endast i den utsträckning som krävs av, REACH.

**Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:**

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

<b>Ämnesnamn: N-N-dimetylacetamid (CAS 127-19-5)</b>	
Klassificeringar:	Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, tabell 3.1: Repr. 1B; H360D: Kan orsaka fosterskador Akut toxicitet 4*; H332: Skadligt vid inandning Akut toxicitet 4*; H312: Skadligt vid kontakt med huden
	Rådets direktiv 67/548/EEG, bilaga I: Repr. kategori 2; R61: Kan orsaka fosterskador. Xn; R20/R21: Skadligt vid inandning och i kontakt med huden.
Koncentration av ämnet i varan	0,1 till 9 viktprocent
Vara som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning, till exempel nätaggregat eller strömfördelningsenheter, som innehåller vissa elektriska kontakter, till exempel isolatorer och EMI-packningar.
Information om säker hantering	Tvätta händerna efter hantering
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE <sup>2</sup>

**Begränsningar**

IBM tror att den information IBM tillhandahåller ovan är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller sådan information utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

<sup>1</sup>Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE-utrustning) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Den som använder EEE får inte kassera dem som osorterat kommunalt avfall utan måste vidta de åtgärder för insamling som finns tillgängliga för återlämning, återanvändning och återvinning av kasserade EEE-produkter. Det är viktigt att konsumenter medverkar till detta för att minimera risken att EEE-produkter påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE-produkter. Kontakta den lokala IBM-representanten för mer information om korrekt hantering och insamling.

## REACH<sup>1</sup> Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Eylül 2017'den itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak adlandırılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH tarafından gerekli kılındığı ölçüde sağlar.

### REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

<i>Substance Name: N-N-Dimetilasetamid (CAS 127-19-5)</i>	
Madde Sınıflandırmaları:	AB Yönetmeliği No 1272/2008 (EU CLP), Ek VI, Bölüm 3, Tablo 3.1: Üreme 1B; H360D: Anne karnındaki bebeğe zarar verebilir. Akut Toks. 4*; H332: Solunması zararlıdır Akut Toks. 4*; H312: Ciltle teması zararlıdır
	Konsey Direktifi 67/548/EEC, Ek I: Üreme Kat. 2; R61 Anne karnındaki bebeğe zarar verebilir. Xn; R20/R21: Solunması ve ciltle teması zararlıdır.
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %0,1'den %9'a kadar
Maddeyi içeren eşya	Yalıtkanlar ve EMI contaları gibi belirli elektriksel temas noktaları içeren güç kaynağı veya güç dağıtım birimleri gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin <sup>2</sup>

### Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

<sup>1</sup>Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Tüzüğü.

<sup>2</sup>2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişim kurun.



**REACH<sup>1</sup> Стаття 33 - Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробках**

Набуває чинності з вересня 2017 р. - Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів "імпорт" та "виріб" відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом "ІВМ"), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

**Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:**

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

<i>Назва сполуки: N-N-диметилацетамід (номер CAS 127-19-5)</i>	
Класифікації сполуки:	Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI, частина 3, таблиця 3.1: Репродуктивна токсичність, категорія 1B; H360D Може зашкодити ненародженій дитині Гостра токсичність 4*; H332 Небезпечно у разі вдихання Гостра токсичність 4*; H312 Небезпечно при контакті зі шкірою
	Директива Ради 67/548/ЕЕС, Додаток I: Репродуктивна токсичність, категорія 2; R61 Може зашкодити ненародженій дитині. Xn; R20/R21 Небезпечно при вдиханні та при попаданні на шкіру.
Концентрація сполуки у виробі	0,1-9 % від маси
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі види інформаційно-технологічного обладнання, наприклад джерела живлення або блоки розподілу живлення, що містять певні електричні контакти, такі як ізолятори та прокладки ЕМІ.
Інформація з техніки безпеки	Мийте руки після користування
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE <sup>2</sup>

**Обмеження**

ІВМ вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість ІВМ надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

<sup>1</sup>Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника ІВМ.